



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV # 236.306

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 :      Yes,      N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN HUU  
Last Middle First

Current Address 472 Hoang van Thu P.4 Q. Tan Binh - Hochiminh City VIETNAM

Date of Birth Jan 28, 1928 Place of Birth Loi Binh Nhon - Long An

Previous Occupation (before 1975) Colonel, Head of Planning Division, Fifth Bureau Joint General Staff (J5/JGS)  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From Jun 15, 1975 To Sep 10, 1987

3. SPONSOR'S NAME: N.A.  
Name

\_\_\_\_\_  
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Relationship

Quang M. Nguyen	Nephew
<u>OLD</u> ( Fort Lauderdale, FL. 33334 Home : Office	

New | Pompano Beach, FL. 33060

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN HUU  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Huynh Linh	Mar 13, 1963	Son
Nguyen thi Huynh Lien	Jan 1, 1965	Daughter
Nguyen thi Huynh Lan	Jul 11, 1966	Daughter
Nguyen Huynh Thanh	Oct 6, 1971	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

1/1 Ap Binh Yen Dong

P.4 K.1 Thi xa Tan An - Long An

.. ADDITIONAL INFORMATION :

A copy of the petition



**HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIETNAM**  
**FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION**

P.O. BOX 5435, Arlington, VA 22205-0635  
Tel: - FAX:

**FAX COVER SHEET**

DATE: March 18, 1991

TO : Ms. Witt Tran

FAX #:

FROM: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

NO. OF PAGES include cover sheet: 12

SUBJECT: Re-education center detainee's document.

3-15  
Kero x di  
Fax theo  
lois y/c cua  
thai nhai  
sent 2/18



**HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIETNAM**  
**FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION**

*P.O. BOX 5435, Arlington, VA 22205-0635*

*Tel: - FAX:*

**FAX COVER SHEET**

**DATE:** March 18, 1991

**TO :** Ms. Witt Tran

**FAX #:**

**FROM:** Families of Vietnamese Political Prisoners Association

**NO. OF PAGES** include cover sheet: 12

**SUBJECT:** Re-education center detainee's document.

IV # 236-306

BỘ NỘI VỤ  
Trại **Đuân lặc**  
Số **16c** CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0 | 0 | 0 | 7 | 7 | 8 | 0 | 1 | 2 | 1 | 2

SIISLD

### GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **08/QĐ** ngày **20** tháng **8** năm **1987**

của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **NGUYỄN VĂN HỮU**

Sinh năm 19**28**

Các tên gọi khác:

Nơi sinh **Long an**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

**349/162 Lê Đại hành Q.II - TP/HCM**

Can tội **Đại tá trưởng khối kế hoạch phòng 5 - bộ tổng Th/mưu**

Bị bắt ngày **15/6/75** An phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tăng án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Nay về cư trú tại **349/162 Lê Đại hành Q.II - TP/HCM**

Nhận xét quá trình cải tạo

- Trong thời gian học tập cải tạo ở trại luôn có cố gắng hoàn thành công việc được giao, nội quy chấp hành nghiêm

( quản chế : 12 tháng )

Hạng sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **25** tháng **9** năm 19 **87**



Lên tay ngón trỏ phải

**Nguyễn Văn Hữu**

bản số \_\_\_\_\_

chức tại \_\_\_\_\_

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

*Nguyễn Văn Hữu*

**Nguyễn Văn Hữu**

Ngày **10** tháng **9** năm 19 **87**

Giám thị

*Nguyễn Văn Hữu*

thiếu tá: **Nguyễn Thanh Tâm**



5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN HUU  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Huynh Linh	Mar 13, 1963	Son
Nguyen thi Huynh Lien	Jan 1, 1965	Daughter
Nguyen thi Huynh Lan	Jul 11, 1966	Daughter
Nguyen Huynh Thanh	Oct 6, 1971	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

1/1 Ap Binh Yen Dong

P.4 K.1 Thi xa Tan An - Long An

6. ADDITIONAL INFORMATION :

A copy of the petition

IV# 236-306

Temporary Address :

472 Hoang van Thu St, P4  
 Quan Tan Binh  
 HOCHIMINH City, Viet Nam

December 7, 1987

The Director  
 ORDERLY DEPARTURE OFFICE  
 131 Soi Tien Siang  
 Sathorn Tai Road  
 BANGKOK 10120, Thailand.

Dear Sir,

I, the undersigned NGUYEN VAN HUU, Colonel of the Armed Forces of the former Vietnamese Government, would like to request you to grant me as well as my children the privilege for immigrating to the United States.

Please find below my biodata and military service history.

Bio Data :

Name : NGUYEN VAN HUU  
 Sex : Male  
 DoB : January 28, 1928  
 PoB : Long-An (South V.N.)  
 Family Status : Widower, 4 childrens  
 Military training : E.S.M.I.A. (Ecole Spéciale militaire Inter-Armes)  
 Coetquidan - FRANCE.  
 Former occupation : Officer of the former R.V.N.A.F.  
 Rank : Colonel.  
 Function : Head, Planning Division, Fifth Bureau Joint General  
 staff (J5/JGS).  
 Serial number : 48/104210  
 Military service length : More than 23 years.  
 From November 25, 1950  
 To April 30, 1975.  
 Reducation period : More than 12 years  
 From June 15, 1975  
 To September 10, 1987.

As a staff officer, I had been ordered to continue my duties until late April 1975. On April 30, 1975 when the then Vietnamese Government surrendered, I left my post and on June 15, 1975 by order the Revolutionary Authorities, I reported myself for education purpose.

Military service history :

<u>Time</u>	<u>Function</u>	<u>Direct supervision</u>
1970 - 1975	Colonel, Head of Planning Division, Fifth Bureau Joint General Staff (J5/JGS)	Col. Nguyen Quoc Quynh Col. HUYNH HUU BAN Col. Le Ngoc Dinh
1969	Division 22, Infantry- No function pending: being transferred to Joint General Staff	General Nguyen Van Hieu
1964 - 1968	Lt. Colonel, Director for Foreign Intelligence Central Intelligence Organisation	Gener. Mai Hun Kuan Gener. Nguyen Ngoc Loan Gener. Linh Quang Vien
1960 - 1963	Major, Head of Foreign Intelligence Section Political and Social Research Service Presidency office.	Doctor Tran Kin Tuyen

Time	Function	Direct supervision
1957 - 1959	Major, Chief of Cabinet, Commissariat General for Resettlement .	Minister Bui Van Luong
1955 - 1958	Major, Chief of Cabinet, Commissariat General for Refugees.	- same -
1954 - 1955	Major, Head of Military Reception Office : Joint General Staff.	Colonel Do Loc
1953 - 1954	Capitain, Head of Light Battalion 711	Gener. Pham Van Dong
1952 - 1953	First Lieutenant Head of Company 2, Battalion 55 BVN Infantry.	Capitain Stremdowfer.
1950 - 1952	Cadet of the ESMIA Coetquidan, FRANCE	General Bopdis

In my past activities, I had cooperated with the following Americans. For my additional info, please check with them :

1960-1963 .- Messrs: Morgan - Lapointe - Curtis.  
American Embassy Saigon.

1964 - 1968 .- Messrs : Miller - Schwartz  
American Embassy Saigon.

1970 - 1971 .- Colonel Marshall - Lt.Col. Grace  
J5/MACV.

1971 - 1972 .- Commander Ryan - Lt. Col. Jones - Lt Col. Craig.  
J5/MACV.

1973 - 1975.- Colonel Mayse J5/BAO.

Following is <sup>the</sup> listing of my dependents in whose behalf. I would like to beg you to grant the same favor for immigrating to the United States :

Full name	Dob	Pob	Relationship
Nguyen Huynh Linh	March 13, 1963	Saigon	Son
Nguyen thi Huynh Lien	Janua 01, 1965	Saigon	Daughter
Nguyen thi Huynh Lan	July 11, 1966	Saigon	Daughter
Nguyen Huynh Thanh	Octob 06, 1971	Saigon	Son

I would like to take this opportunity to bring to your attention the fact that my wife passed away while I was in reeducation camp. She died of sorrow and despair because of family separation and of being homeless (our house has been under state management). My children were too small and got to go and live with my parents in Long An Province. There because of our background and family needy status, they have been in no condition to continue schooling regularly. Besides they have had to work to support themselves and to give me some help. In spite of all this misfortune, my children have attended night courses to promote their knowledge.

None of my children are married.

As a consequence of the above desperate situation nobody could do any paperwork to ask for your help sooner. Right now I got to stay with a friend at the above address pending my house recuperation as allowed by the local authorities. I will notify you immediately of my permanent address as soon as I could move back to my own house.

Dear Sir, I earnestly hope that my case would secure for me and my dependent a favorable consideration of this petition. Also, I am appealing to the humanitarian spirit initiated by the O.D.S.

Mr. QUANG MINH NGUYEN resident at  
Fort Lauderdale, FL 33334 - TP.

will represent me to file this petition and to be available for my further minor information as correspondence between Vietnam and abroad takes such a long time and sometimes encounters difficulties.

.../...

Time	Function	Direct supervision
1957 - 1959	Major, Chief of Cabinet, Commissariat General for Resettlement .	Minister Bui Van Luong
1955 - 1958	Major, Chief of Cabinet, Commissariat General for Refugees.	- same -
1954 - 1955	Major, Head of Military Reception Office Joint General Staff.	Colonel Do Loc
1953 - 1954	Captain, Head of Light Battalion 711	Gener. Pham Van Dong
1952 - 1953	First Lieutenant Head of Company 2, Battalion 55 BVN Infantry.	Captain Stremdowfer.
1950 - 1952	Cadet of the ESMIA Coetquidan, FRANCE	General Bondis

In my past activities, I had cooperated with the following Americans. For my additional info, please check with them :

1960-1963 - Messrs: Morgan - Lapointe - Curtis.  
American Embassy Saigon.

1964 - 1968 - Messrs : Miller - Schwartz  
American Embassy Saigon.

1970 - 1971 - Colonel Marshall - Lt.Col. Grace  
J5/MACV.

1971 - 1972 - Commander Ryan - Lt. Col. Jones - Lt Col. Craig.  
J5/MACV.

1973 - 1975 - Colonel Mayse J5/BAO.

Following is listing of my dependents in whose behalf. I would like to beg you to grant the same favor for immigrating to the United States :

Full name	Dob	Pob	Relationship
Nguyen Huynh Linh	March 13, 1963	Saigon	Son
Nguyen thi Huynh Lien	Janua 01, 1965	Saigon	Daughter
Nguyen thi Huynh Lan	July 11, 1966	Saigon	Daughter
Nguyen Huynh Thanh	Octob 06, 1971	Saigon	Son

I would like to take this opportunity to bring to your attention the fact that my wife passed away while I was in reeducation camp. She died of sorrow and despair because of family separation and of being homeless (our house has been under state management). My children were too small and got to go and live with my parents in Long An Province. There because of our background and family needy status, they have been in no condition to continue schooling regularly. Besides they have had to work to support themselves and to give me some help. In spite of all this misfortune, my children have attended night courses to promote their knowledge.

None of my children are married.

As a consequence of the above desperate situation nobody could do any paperwork to ask for your help sooner. Right now I got to stay with a friend at the above address pending my house recuperation as allowed by the local authorities. I will notify you immediately of my permanent address as soon as I could move back to my own house.

Dear Sir, I earnestly hope that my case would secure for me and my dependent a favorable consideration of this petition. Also, I am appealing to the humanitarian spirit initiated by the O.D.S.

Mr. QUANG MINH NGUYEN resident at  
Fort Lauderdale, FL 33334 - TP.

will represent me to file this petition and to be available for my further minor information as correspondence between Vietnam and abroad takes such a long time and sometimes encounters difficulties.

Temporary Address :

472 Hoang van Thu St, P.4  
Quan Tan Binh  
HOCHIMINH City, Viet Nam

December 7, 1987

The Director  
ORDERLY DEPARTURE OFFICE  
131 Soi Tien Siang  
Sathorn Tai Road  
BANGKOK 10120, Thailand.

Dear Sir,

I, the undersigned NGUYEN VAN HUU, Colonel of the Armed Forces of the former Vietnamese Government, would like to request you to grant me as well as my children the privilege for immigrating to the United States.

Please find below my biodata and military service history.

Bio Data :

Name : NGUYEN VAN HUU  
Sex : Male  
DoB : January 28, 1928  
PoB : Long-An (South V.N.)  
Family Status : Widower, 4 childrens  
Military training : E.S.M.I.A. (Ecole Spéciale militaire Inter-Armes)  
Coetquidan - FRANCE.  
Former occupation : Officer of the former R.V.N.A.F.  
Rank : Colonel.  
Function : Head, Planning Division, Fifth Bureau Joint General staff (J5/JGS).  
Serial number : 48/104210  
Military service : More than 23 years.  
length : From November 25, 1950  
To April 30, 1975.  
Education period : More than 12 years  
From June 15, 1975  
To September 10, 1987.

As a staff officer, I had been ordered to continue my duties until late April 1975. On April 30, 1975 when the then Vietnamese Government surrendered, I left my post and on June 15, 1975 by order the Revolutionary Authorities, I reported myself for reeducation purpose.

Military service history :

<u>Time</u>	<u>Function</u>	<u>Direct supervision</u>
1970 - 1975	Colonel, Head of Planning Division, Fifth Bureau Joint General Staff (J5/JGS)	Col. Nguyen Quoc Quynh Cpl. HUYNH HUU BAN Col. Le Ngoc Dinh
1969	Division 22, Infantry- No function pending: being transferred to Joint General Staff	General Nguyen Van Hie
1964 - 1968	Lt. Colonel, Director for Foreign Intelligence Central Intelligence Organisation	Gener. Mai Huu Xuan Gener. Nguyen Ngoc Loan Gener. Linh Quang Vien
1960 - 1963	Major, Head of Foreign Intelligence Section: Political and Social Research Service Presidency office.	Doctor Tran Kim Tuyen

.../...

- 3 -

In the hope of hearing from you soon, I wish to assure you that if granted immigration privilege we will not be a burden to the American Government and people.

Very truly yours,



NGUYEN VAN HUU

ENCLOSURES : ( 7 Copies and 5 pictures )

- 5 Birth Certificates
- 5 Pictures
- 1 Death Certificate
- 1 Certificate of Discharge from Reeducation Camp.

February 1, 1988

TO: Margery Lemb

FROM: Jim Dubsky/CRU

COPY TO: Geoff Low/CRU

RE: Response to FVPPA (Families of V) PPA

We have reviewed the two lists submitted by the FVPPA and the following is a breakdown of the action taken on each case. The IV-number for each case is listed if a record was found for that particular applicant. If an LOI or document request was sent, it was mailed to the most current address of the relative in the U.S. which we have on file. If there was no U.S. or third country address on file, the LOI or document request was sent directly to the applicant in Vietnam at the most current address on file. For applicants for whom no record was found we opened a file if there was sufficient information for file creation purposes or sent a questionnaire asking for more information from the applicant or relative. Once these forms are returned, we shall open files and take the appropriate follow-up action required. A specific breakdown of action taken on each case follows. Numbers in parentheses refer to the list numbers of the cases as they appear on the FVPPA lists.

I. LIST WITH COMPLETE INFORMATION (38 Names)

A. LOI's were sent for the following applicants:

(1)	Bui Duc Luyen	IV-60224
(2)	Cao Van Khanh	IV-222829
(4)	Duong Hieu Nghia	IV-9099
(5)	Doan Van Quang	IV-116908
(7)	Huynh Van Cao	IV-4827
(8)	Le Huu Duc	IV-18481
(9)	Le Tan Buu	IV-58870
(12)	Nguyen Khoa Phuoc	IV-32617
(13)	Nguyen Dang Phuong	IV-37752
(14)	Nguyen Si Tuc	IV-51608
(15)	Nguyen Quang Sang	IV-202865
(16)	Nguyen That Thinh	IV-27956
(18)	Nguyen Van Tu	IV-46705
(19)	Nguyen Xuan Trang	IV-83885
(21)	Nguyen Tri Vang	IV-11955
(23)	Nguyen Van Phien	IV-84955
(24)	Nguyen Ngoc Diem	IV-81527
(31)	Ton That Khien	IV-522924
(32)	Tran Dac Tuan	IV-205457
(34)	Phan Van Tai	IV-62953
(35)	Vo Kim Long	IV-504268
(36)	Vu Quang Chiem	IV-512824
(38)	Pham Van Huong	IV-2333

B. The following files are incomplete and additional documents have been requested:

(6)	Huynh Ngoc Chac	IV-235479**
(10)	Le Quang Binh	IV-122289
(20)	Nguyen Ngoc Xuan	IV-234750
(22)	Nguyen Viet Khanh	IV-65899
(28)	Lu Tari	IV-235699**
(30)	Ton That Dong	IV-113353
(33)	Truong Van Phuc	IV-111099

(\*\* Indicates newly-opened file)

C. The following applicants have close family members in other countries and are ineligible for LOI's under present criteria. They have been advised to have their relatives apply for their admission to the countries in which they reside:

(3)	Chau Kinh Lich	IV-234477
(17)	Nguyen Van Nghia	IV-234113
(25)	Nguyen Nhu Kiet	IV-116431
(29)	Ta Van Thai	IV-86092
(37)	Vo Quoc Su	IV-201659

D. We are unable to locate a record for the following applicants and more complete information is needed to either locate or open a file:

(11)	Nguyen Ba Truoc
(26)	Nguyen Van Huu
(27)	Nguyen Van Sa

## II. LIST WITHOUT COMPLETE INFORMATION (32 Names)

A. LOI's were sent for the following applicants:

(2)	Bui Quyen	IV-23970
(8)	Lai Duc Chuan	IV-50682
(22)	Tran Van Chon	IV-127424
(23)	Trinh Van Giuc	IV-513765
(26)	Tran Thai Han	IV-37034

B. The following files are incomplete and additional documents have been requested:

(3)	Do Anh Hao	IV-23031
(5)	Hoang Tho Nhu	IV-111166
(6)	Huynh Minh Quang	IV-208062
(9)	Nguyen Huu Co	IV-67741
(10)	Ngo Khac Tinh	IV-26464

(18)	Pham Ba Hoa	IV-83814
(21)	Tran Muc	IV-519709
(25)	Tran Kim Hoa	IV-527149
(31)	Trieu Huynh Vo	IV-525901

C. The following applicants have close family members in other countries and are ineligible for LOI's under present criteria. They have been advised to have their relatives apply for their admission to the countries in which they reside:

(1)	Bui Quang Hien	IV-231638
(19)	Phan Dinh Thu	IV-44283
(24)	Ton Van Dong	IV-50659
(29)	Truong Dinh Thanh	IV-127820

D. We are unable to locate a record for the following applicants and more complete information is needed to either locate or open a file:

(4)	Duong Van Duc
(7)	Le Quy Ky
(10)	Ngô Khắc Tinh
(11)	Ngô Khắc Tinh
(12)	Nguyen Chan A
(13)	Nguyen Ngoc Tai
(14)	Nguyen Thanh Ben
(15)	Nguyen Thanh Tong
(16)	Nguyen Van Huan
(17)	Nguyen Van Hieu
(20)	Pham Van Thinh
(28)	Truong Cong Minh
(30)	Trinh Cong Trong
(32)	Vu Van Giai

(It is possible that case files exist for some of the above-mentioned applicants; however, due to the similarity of Vietnamese names it is difficult to ascertain whether a record exists without additional information such as date of birth, home address, accompanying family members, etc.)

Nguyễn minh Quang

Fort Lauderdale, FL. 33334

Ngày 28 tháng 1 năm 1988

Kính gửi

Bà Khúc minh Thơ, Chủ Tịch  
Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam  
P.O. Box 5435  
Arlington, VA. 22205-0635

Kính thưa Bà Chủ Tịch:

Đính kèm theo thư này là các mẫu đơn và tài liệu mà Quý Hội đã yêu cầu bổ túc trong thư đề ngày 26 tháng 10 năm 1987, trong số này có một bản sao đơn thỉnh nguyện tị nạn của chú tôi. Đơn này đã được gửi đến văn phòng "Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự". Tôi hiện đang liên lạc với cơ quan thiện nguyện tại địa phương, theo đề nghị của Quý Hội, để lập thủ tục đơn tị nạn qua Chương Trình này. Khi nào thủ tục hoàn tất, tôi sẽ gửi đến cho Quý Hội một bản sao. Tôi cũng kèm theo đây một ngân phiếu \$ 12.00 cho niên liêm năm 1988.

Trân trọng cảm ơn và kính chào Bà Chủ Tịch.



---

Nguyễn minh Quang

3/10/91

Chị Thảo,

Tôi xin lỗi chị, phải liên bang chị mới phải phép. Cứ loanh quanh về lễ nghi.

Tôi xin phép thưa lại chị, tôi hỏi thăm thêm về hồ sơ anh Nguyễn Văn Hữu, sinh 1-28-1928 tại Tân An, Long An. Hôm 3/6/91 vừa rồi chị cho tôi địa chỉ anh ấy ở Tân An, tôi đã Fax cả về hai nơi, mong là anh ấy nhận được và trả lời. Tôi cũng đã trả tiền trước cho bên nhà làm hồ sơ.

Chị nói thư sai vừa rồi (3/8/91) hướng Huỳnh Văn Cao qua, không biết ông ấy có biết gì về vụ tư cải tạo được không - do tháng 9/87 không?

Tôi rất mừng lòng mong có thể giúp gì được cho anh Hữu và gia đình anh. Tôi nghe nói năm 1992 chính phủ Mỹ sẽ không còn giúp tư hình cải tạo nữa nên tôi càng lo.

Tôi biết nếu tôi xin nhờ chị giúp tôi việc này chắc có lẽ quá đòi hỏi với chị, nếu chị từ chối tôi cũng hiểu. Tôi xin chị giúp tôi Fax về số của số tôi

gratify hồ sơ anh Hữu như ;

- IV Number của ODP

- Gratify cho phép anh ấy về Mỹ

- Gratify ra trại cũng thoải mái anh và các con anh v, v...

- Thư từ anh liên lạc với chị - v.v..

Attn: Will Tran

Tôi xin phép gửi chị \$10.00 tiền phí tiền Fax.  
Nếu hiệu tôi xin gửi thêm. Tôi cũng biết chị rất  
bận vì lương phải chi<sup>2</sup> riêng mình anh Hùng, xin  
chị vui lòng giúp tôi. Tôi chi<sup>2</sup> mong sao liên lạc  
được với anh và anh ấy cũng các con anh qua  
được bên này cho đỡ cực sau 12 năm gặm cặm.

Xin cảm ơn chị nhiều về những nỗ lực bỏ  
thời giờ riêng của chị giúp các hi nhân và gia đình.  
Mong sẽ có ngày gặp chị.

Nguyệt

Nguyet T. Tran

Hercules, CA 94547-3648

Fax tài liệu -



Mrs. KHUC MINH THO  
MAR . 5 1991 P.O. Box 5435  
ARLINGTON, VA

22205-0635

Chị Văn Huệ

.../...

- 3 -

In the hope of hearing from you<sup>x</sup> soon, I wish to assure you that if granted immigration privilege we will not be a burden to the American Gouvernement and people.

Very truly yours,



NGUYEN VAN HUU

ENCLOSURES : ( 7 Copies and 5 pictures )

- 5 Birth Certificates
- 5 Pictures
- 1 Death Certificate
- 1 Certificate of Discharge from Reeducation Camp.

March 4, 1991

Kính gửi Cô Thảo,

Gửi là chít đũa thêm tiền chi phí cho Hoi. Tôi sẽ xin gửi hàng tháng để Hoi thêm vào tiền chi phí.

Cảm ơn cô đã giúp đỡ tôi nhiều. Khi này công việc đang xuôi, anh Hoi tôi qua đây được, chúng tôi sẽ sang miền Đông thăm Hoi và cô.

Hoi trước tôi cũng ở New York ba năm trước rồi đi qua California. Bây giờ tôi làm Accountant / Business Office Manager cho 1 nhà Huidong ở đây (San Francisco).

Tôi nghe tiếng cô qua L...  
cũng cô là người rất  
giúp đỡ tôi, nhưng tôi  
người hàng ngày nên tôi  
Tôi mong sẽ có dịp

tôi biết  
địa địa  
chi 8  
h/s - 3/28/88  
tại cô  
chiều

Thân chào cô  
Nguyet

**NGUYET T TRAN**  
 HERCULES CA 94547-3848  
 3 / 4 / 1991 759  
 Pay to the Order of HOI GIA DINH TU NHAN CHINH TRI VIETNAM : 30<sup>00</sup>/<sub>100</sub>  
 THIRTY AND <sup>00</sup>/<sub>100</sub>  
 Bank of America <sup>MEMBER</sup>  
 Rollingwood Branch 1198  
 3100 Hilltop Mall Rd.  
 Richmond, CA 94806  
 For Nguyet T. Tran

March 4, 1991

Kính gửi Cô Thơ,

Gửi là chút tiền thêm chi phí cho Hoi. Tôi sẽ xin gửi hàng tháng để Hoi thêm vào tiền chi phí.

Cảm ơn cô đã giúp đỡ tôi nhiều. Khi nào công việc xong xuôi, anh Hui tôi qua đây được, chúng tôi sẽ sang miền Đông thăm Hoi và cô.

Hoi trước tôi cũng ở New York ba năm trước khi qua California. Bây giờ tôi làm Accountant / Business Office Manager cho 1 nhà hàng ở đây (San Francisco).

Tôi nghe tiếng cô qua telephone tôi biết rằng cô là người rất tốt. Không phải tại cô giúp đỡ tôi, nhưng tôi giao thiệp với nhiều người hàng ngày nên tôi biết.

Tôi mong sẽ có dịp gặp cô.

Thân chào cô

Nguyet

10

NGUYET T TRAN  
HERCULES CA 94547-3648

3 / 4 / 1991 759

Pay to the Order of HOI GIA DINH TU NHAN CHINH TRI VIETNAM \$ 30<sup>00</sup>/<sub>100</sub>

THIRTY AND <sup>00</sup>/<sub>100</sub>

Bank of America  
Rollingwood Branch 1196  
3100 Hilltop Mall Rd.  
Richmond, CA 94806

For

Nguyet T. Tran

Dollars

Temporary Address :

472 Hoang van Thu St, P.4  
Quan Tan Binh  
HOCHIMINH City, Viet Nam

December 7, 1987

The Director  
ORDERLY DEPARTURE OFFICE  
131 Soi Tien Siang  
Sathorn Tai Road  
BANGKOK 10120, Thailand.

Dear Sir,

I, the undersigned NGUYEN VAN HUU, Colonel of the Armed Forces of the former Vietnamese Government, would like to request you to grant me as well as my children the privilege for immigrating to the United States.

Please find below my biodata and military service history.

Bio Data :

Name : NGUYEN VAN HUU  
Sex : Male  
DoB : January 28, 1928  
PoB : Long-An (South V.N.)  
Family Status : Widower, 4 childrens  
Military training : E.S.M.I.A. (Ecole Spéciale militaire Inter-Armes)  
Coetquidan - FRANCE.  
Former occupation : Officer of the former R.V.N.A.F.  
Rank : Colonel.  
Function : Head, Planning Division, Fifth Bureau Joint General staff (J5/JGS).  
Serial number : 48/104210  
Military service length : More than 23 years.  
From November 25, 1950  
To April 30, 1975.  
Education period : More than 12 years  
From June 15, 1975  
To September 10, 1987.

As a staff officer, I had been ordered to continue my duties until late April 1975. On April 30, 1975 when the then Vietnamese Government surrendered, I left my post and on June 15, 1975 by order the Revolutionary Authorities, I reported myself for reeducation purpose.

Military service history :

<u>Time</u>	<u>Function</u>	<u>Direct supervision</u>
1970 - 1975	Colonel, Head of Planning Division, Fifth Bureau Joint General Staff (J5/JGS)	Col. Nguyen Quoc Quynh Col. HUYNH HUU BAN Col. Le Ngoc Dinh
1969	Division 22, Infantry- No function pending: being transferred to Joint General Staff	General Nguyen Van Hie
1964 - 1968	Lt. Colonel, Director for Foreign Intelligence Central Intelligence Organisation	Gener. Mai Han Tuan Gener. Nguyen Ngoc Loan Gener. Linh Quang Vien
1960 - 1963	Major, Head of Foreign Intelligence Section: Political and Social Research Service Presidency office.	Doctor Tran Kin Tuyen

Time	Function	Direct supervision
1957 - 1959	Major, Chief of Cabinet, Commissariat General for Resettlement .	Minister Bui Van Luong
1955 - 1958	Major, Chief of Cabinet, Commissariat General for Refugees.	- same -
1954 - 1955	Major, Head of Military Reception Office Joint General Staff.	Colonel Do Loc
1953 - 1954	Captain, Head of Light Battalion 711	Gener. Pham Van Dong
1952 - 1953	First Lieutenant Head of Company 2, Battalion 55 BVN Infantry.	Captain Stremdowfer.
1950 - 1952	Cadet of the ESMIA Coetquidan, FRANCE	General Bondis

In my past activities, I had cooperated with the following Americans. For my additional info, please check with them :

1960-1963 .- Messrs: Morgan - Lapointe - Curtis.  
American Embassy Saigon.

1964 - 1968 .- Messrs : Miller - Schwartz  
American Embassy Saigon.

1970 - 1971 .- Colonel Marshall - Lt.Col. Grace  
J5/MACV.

1971 - 1972 .- Commander Ryan - Lt. Col. Jones - Lt Col. Craig.  
J5/MACV.

1973 - 1975.- Colonel Maysse J5/DAO.

Following <sup>the</sup> listing of my dependents in whose behalf. I would like to beg you to grant the same favor for immigrating to the United States :

Full name	Dob	Pob	Relationship
Nguyen Huynh Linh	March 13, 1963	Saigon	Son
Nguyen thi Huynh Lien	Janua 01, 1965	Saigon	Daughter
Nguyen thi Huynh Lan	July 11, 1966	Saigon	Daughter
Nguyen Huynh Thanh	Octob 06, 1971	Saigon	Son

I would like to take this opportunity to bring to your attention the fact that my wife passed away while I was in reeducation camp. She died of sorrow and despair because of family separation and of being homeless (our house has been under state management). My children were so small and got to go and live with my parents in Long An Province. There because of our background and family needy status, they have been in no condition to continue schooling regularly. Besides they have had to work to support themselves and to give me some help. In spite of all this misfortune, my children have attended night courses to promote their knowledge.

None of my children are married.

As a consequence of the above desperate situation nobody could do any paperwork to ask for your help sooner. Right now I got to stay with a friend at the above address pending my house recuperation as allowed by the local authorities. I will notify you immediately of my permanent address as soon as I could move back to my own house.

Dear Sir, I earnestly hope that my case would secure for me and my dependent a favorable consideration of this petition. Also, I am appealing to the humanitarian spirit initiated by the O.D.P.

Mr. QUANG MINH NGUYEN resident at  
Fort Lauderdale, FL 33334 - TP.

will represent me to file this petition and to be available for my further minor information as correspondence between Vietnam and abroad takes such a long time and sometimes encounters difficulties.

.../...

.../...

- 3 -

In the hope of hearing from you soon, I wish to assure you that if granted immigration privilege we will not be a burden to the American Government and people.

Very truly yours,



NGUYEN VAN HUU

ENCLOSURES : ( 7 Copies and 5 pictures )

- 5 Birth Certificates
- 5 Pictures
- 1 Death Certificate
- 1 Certificate of Discharge from Reeducation Camp.

MAR 28 1988

Quang M. Nguyen

Pompano Beach, FL. 33060

March 21, 1988

Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O. Box 5435  
Arlington, VA. 22205-0635

Dear Sir or Madam:

I would like to inform you that I have moved from

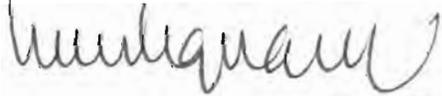
Fort Lauderdale, FL. 33334  
Phone :

to

Pompano Beach, FL. 33060  
Phone :

My work address and phone number remain unchanged. Thank you for your attention.

Sincerely yours,



Quang M. Nguyen

Ref : Colonel Nguyễn Văn Hữu

From : Quang M. Nguyen

Pompano Beach, FL. 33060



MAR 28 1988

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. Box 5435  
Arlington, VA. 22205-0635



Temporary Address :

472 Hoang van Thu St, P.4  
Quan Tan Binh  
HOCHIMINH City, Viet Nam

The Director  
ORDERLY DEPARTURE OFFICE  
131 Soi Tien Siang  
Sathorn Tai Road  
BANGKOK 10120, Thailand.

December 7, 1987

Dear Sir,

I, the undersigned NGUYEN VAN HUU, Colonel of the Armed Forces of the former Vietnamese Gouvernement, would like to request you to grant me as well as my children the privilege for immigrating to the United States.

Please find below my biodata and military service history.

Bio Data :

Name : NGUYEN VAN HUU  
Sex : Male  
DoB : January 28, 1928  
PoB : Long-An (South V.N.)  
Family Status : Widower, 4 childrens  
Military training : E.S.M.I.A. (Ecole Spéciale militaire Inter-Armes)  
Coetquidan - FRANCE.  
Former occupation : Officer of the former R.V.N.A.F.  
Rank : Colonel.  
Function : Head, Planning Division, Fifth Bureau Joint General  
staff (J5/JGS).  
Serial number : 48/104210  
Military service : More than 23 years.  
length : From November 25, 1950  
To April 30, 1975.  
Reduction period : More than 12 years  
From June 15, 1975  
To September 10, 1987.

As a staff officer, I had been ordered to continue my duties until late April 1975. On April 30, 1975 when the then Vietnamese Gouvernement surrendered, I left my post and on June 15, 1975 by order the Revolutionary Authorities, I reported myself for reduction purpose.

Military service history :

<u>Time</u>	<u>Function</u>	<u>Direct supervisor</u>
1970 - 1975	Colonel, Head of Planning Division, Fifth Bureau Joint General Staff (J5/JGS)	Col.Nguyen Quoc Quynh Chl.HUYNH HUU BAN Col.Le Ngoc Dinh
1969	Division 22, Infantry- No function pending: being transferred to Joint General Staff	General Nguyen Van Hie
1964 - 1968	Lt.Colonel, Director for Foreign Intelligence Central Intelligence Organisation	Hener.Mai HuuXuan Gener.Nguyen Ngoc Loan Gener.Linh Quang Vien
1960 - 1963	Major, Head of Foreign Intelligence Section: Political and Social Research Service Presidency office.	Doctor Tran Kin Tuyen

Time	Function	Direct supervision
1957 - 1959	: Major, Chief of Cabinet, Commissariat General for Resettlement .	: Minister Bui Van Luong
1955 - 1958	: Major, Chief of Cabinet, Commissariat General for Refugees.	: - same -
1954 - 1955	: Major, Head of Military Reception Office Joint General Staff.	: Colonel Do Loc
1953 - 1954	: Captain, Head of Light Battalion 711	: Gener. Pham Van Dong
1952 - 1953	: First Lieutenant Head of Company 2, Battalion 55 BVN Infantry.	: Captain Stremdowfer.
1950 - 1952	: Cadet of the ESMIA Coetquidan, FRANCE	: General Bondis

In my past activities, I had cooperated with the following Americans. For my additional info, please check with them :

1960-1963 .- Messrs: Morgan - Lapointe - Curtis.  
American Embassy Saigon.

1964 - 1968 .- Messrs : Miller - Schwartz  
American Embassy Saigon.

1970 - 1971 .- Colonel Marshall - Lt.Col. Grace  
J5/MACV.

1971 - 1972 .- Commander Ryan - Lt. Col. Jones - Lt Col. Craig.  
J5/MACV.

1973 - 1975.- Colonel Mayse J5/DAO.

Following is <sup>the</sup> listing of my dependents in whose behalf. I would like to beg you to grant the same favor for immigrating to the United States :

Full name	Dob	Pob	Relationship
Nguyen Huynh Linh	: March 13, 1963	: Saigon	: Son
Nguyen thi Huynh Lien	: Janua 01, 1965	: Saigon	: Daughter
Nguyen thi Huynh Lan	: July 11, 1966	: Saigon	: Daughter
Nguyen Huynh Thanh	: Octob 06, 1971	: Saigon	: Son

I would like to take this opportunity to bring to your attention the fact that my wife passed away while I was in reeducation camp. She died of sorrow and despair because of family separation and of being homeless (our house has been under state management). My children were too small and got to go and live with my parents in Long An Province. There because of our background and family needy status, they have been in no condition to continue schooling regularly. Besides they have had to work to support themselves and to give me some help. In spite of all this misfortune, my children have attended night courses to promote their knowledge.

None of my children are married.

As a consequence of the above desperate situation nobody could do any paperwork to ask for your help sooner. Right now I got to stay with a friend at the above address pending my house recuperation as allowed by the local authorities. I will notify you immediately of my permanent address as soon as I could move back to my own house.

Dear Sir, I earnestly hope that my case would secure for me and my dependent a favorable consideration of this petition. Also, I am appealing to the humanitarian spirit initiated by the O.D.P.

Mr. QUANG MINH NGUYEN resident at  
Fort Lauderdale, FL 33334 - TP.

will represent me to file this petition and to be available for my further minor information as correspondence between Vietnam and abroad takes such a long time and sometimes encounters difficulties.

.../...

- 3 -

In the hope of hearing from you soon, I wish to assure you that if granted immigration privilege we will not be a burden to the American Government and people.

Very truly yours,



NGUYEN VAN HUU

ENCLOSURES : ( 7 Copies and 5 pictures )

- 5 Birth Certificates
- 5 Pictures
- 1 Death Certificate
- 1 Certificate of Discharge from Reeducation Camp.

INTAKE FORM (Two Copies)  
 MAU DON VE LY-LICH  
 \*\*\*\*\*

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN VAN HUU  
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)  
 DATE, PLACE OF BIRTH : 1 28 1928  
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam):  Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than):  Married (Co lap gia dinh):   
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 472 Hoàng Văn Thụ, P4, Q. Tân Bình TP HCM, VN  
 (Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co)  No (Khong)   
 If Yes (Neu co): From (Tu): 6/15/75 To (Den): 9/10/87

PLACE OF RE-EDUCATION: Xuan Loc  
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): \_\_\_\_\_

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): \_\_\_\_\_  
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Colonel  
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): \_\_\_\_\_  
 Date (nam): \_\_\_\_\_

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): \_\_\_\_\_  
 IV Number (So ho so): \_\_\_\_\_  
 No (Khong): \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 4  
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): Same as above

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):  
NGUYEN M. QUANG  
Panama Beach, FL 32060

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co):  No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): \_\_\_\_\_

NAME & SIGNATURE: \_\_\_\_\_  
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_  
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN HUU  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Huynh Linh	3/13/1963	Son
Nguyen Thi Huynh Lien	1/1/1965	Daughter
Nguyen Thi Huynh Lan	7/11/1966	Daughter
Nguyen Huynh Thanh	10/6/1971	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ  
Trại **Quần lặc**  
Số **16C** GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
*Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	0	7	7	8	0	I	2	I	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **08/QĐ** ngày **20** tháng **8** năm **1987**

của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **NGUYỄN VĂN HỮU**

Sinh năm 19 **28**

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Long an**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

**349/I 62 Lê đại hành Q.II - TP/HCM**

Can tội **Đại tá trưởng khối kế hoạch phòng 5 - bộ tổng Th/mưu**

Bị bắt ngày **15/6/75** An phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tăng án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Nay về cư trú tại **349/I 62 Lê đại hành Q.II - TP/HCM**

Nhận xét quá trình cải tạo

- Trong thời gian học tập cải tạo ở trại luôn có cố gắng hoàn thành công việc được giao, nội quy chấp hành nghiêm

( quản chế : 12 tháng )

Hướng sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **25** tháng **9** năm 19 **87**

Lấn tay ngón trỏ phải

**Nguyễn Văn Hữu**

bản số \_\_\_\_\_

đặt tại \_\_\_\_\_

Họ tên, chữ ký  
người được cấp giấy

*Nguyễn Văn Hữu*

**nguyễn văn Hữu**

Ngày **10** tháng **9** năm 19 **87**

Giám thị

*Thị Thanh Tâm*

thiếu tá: **nguyễn thanh Tâm**

BỘ NỘI VỤ  
Trại **Quân lặc**  
Số **16C** CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
*Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*

Mẫu số 001-QLTC, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	0	7	7	8	0	I	2	I	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SIISLD

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số **08/QĐ** ngày **20** tháng **8** năm **1987**

của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **NGUYỄN VĂN HỮU**

Sinh năm 19 **28**

Các tên gọi khác:

Nơi sinh **Long an**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

**349/162 Lê đại hành Q.II - TP/HCM**

Can tội **Đại tá trưởng khối kế hoạch phòng 5 - bộ tổng Tham mưu**

Bị bắt ngày **15/6/75** An phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tăng án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Nay về cư trú tại **349/162 Lê đại hành Q.II - TP/HCM**

Nhận xét quá trình cải tạo:

- Trong thời gian học tập cải tạo ở trại luôn có cố gắng hoàn thành công việc được giao, nội quy chấp hành nghiêm

( quản chế : 12 tháng )

Hương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **25** tháng **9** năm 19 **87**

Làm tay ngón trỏ phải

**Nguyễn Văn Hữu**

bản số \_\_\_\_\_

lắp tại \_\_\_\_\_

Họ tên, chữ ký  
người được cấp giấy

*Nguyễn Văn Hữu*

**Nguyễn Văn Hữu**

Ngày **10** tháng **9** năm 19 **87**

Giám thị

*Nguyễn Thanh Tâm*

thiếu tá: **Nguyễn Thanh Tâm**

BỘ NỘI VỤ  
Trại **Xuân Lộc**  
Số **16c** CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
*Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*

Mẫu số 001-QI.TG, ban hành theo công văn số 2363 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	0	7	7	8	0	I	2	I	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SIISLD

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **08/QĐ** ngày **20** tháng **8** năm **1987**

của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **NGUYỄN VĂN HỮU**

Sinh năm 19 **28**

Các tên gọi khác:

Nơi sinh **Long an**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

**349/162 Lê đại hành Q.II - TP/HCM**

Can tội **Đại tá trưởng khối kế hoạch phòng 5 -bộ tổng Th/mưu**

Bị bắt ngày **15/6/75** An phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tăng án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Nay về cư trú tại **349/162 Lê đại hành Q.II - TP/HCM**

Nhận xét quá trình cải tạo

- Trong thời gian học tập cải tạo ở trại luôn có cố gắng hoàn thành công việc được giao, nội quy chấp hành nghiêm

( quản chế : 12 tháng )

Hạng sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **25** tháng **9** năm 19 **87**

Lấn tay ngón trỏ phải

**Nguyễn Văn Hữu**

bản số \_\_\_\_\_

chữ ký \_\_\_\_\_

Họ tên, chữ ký  
người được cấp giấy

*Nguyễn Văn Hữu*

**nguyễn văn Hữu**

Ngày **10** tháng **9** năm 19 **87**

Giám thị

*Thị Thanh Tâm*

thiếu tá: **nguyễn thanh Tâm**

Nguyễn minh Quang

Fort Lauderdale, FL. 33334

Ngày 28 tháng 1 năm 1988

Kính gửi

Bà Khúc minh Thơ, Chủ Tịch  
Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam  
P.O. Box 5435  
Arlington, VA. 22205-0635

Kính thưa Bà Chủ Tịch:

Đính kèm theo thư này là các mẫu đơn và tài liệu mà Quý Hội đã yêu cầu bổ túc trong thư để ngày 26 tháng 10 năm 1987, trong số này có một bản sao đơn thỉnh nguyện tị nạn của chú tôi. Đơn này đã được gửi đến văn phòng "Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự". Tôi hiện đang liên lạc với cơ quan thiện nguyện tại địa phương, theo đề nghị của Quý Hội, để lập thủ tục đơn tỵ qua Chương Trình này. Khi nào thủ tục hoàn tất, tôi sẽ gửi đến cho Quý Hội một bản sao. Tôi cũng kèm theo đây một ngân phiếu \$ 12.00 cho niên liêm năm 1988.

Trân trọng cảm ơn và kính chào Bà Chủ Tịch.



---

Nguyễn minh Quang

Nguyễn Minh Quang

Fort Lauderdale, FL. 33334

Ngày 28 tháng 1 năm 1988

Kính gửi

Bà Khúc Minh Thơ, Chủ Tịch  
Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam  
P.O. Box 5435  
Arlington, VA. 22205-0635

Kính thưa Bà Chủ Tịch:

Đính kèm theo thư này là các mẫu đơn và tài liệu mà Quý Hội đã yêu cầu bổ túc trong thư đề ngày 26 tháng 10 năm 1987, trong số này có một bản sao đơn thỉnh nguyện tị nạn của chú tôi. Đơn này đã được gửi đến văn phòng "Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự". Tôi hiện đang liên lạc với cơ quan thiện nguyện tại địa phương, theo đề nghị của Quý Hội, để lập thủ tục đoạn tụ qua Chương Trình này. Khi nào thủ tục hoàn tất, tôi sẽ gửi đến cho Quý Hội một bản sao. Tôi cũng kèm theo đây một ngân phiếu \$ 12.00 cho niên liêm năm 1988.

Trân trọng cảm ơn và kính chào Bà Chủ Tịch.



---

Nguyễn Minh Quang

Nguyễn minh Quang

Fort Lauderdale, FL. 33334

Ngày 28 tháng 1 năm 1988

Kính gửi

Bà Khúc minh Thọ, Chủ Tịch  
Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam  
P.O. Box 5435  
Arlington, VA. 22205-0635

Kính thưa Bà Chủ Tịch:

Đính kèm theo thư này là các mẫu đơn và tài liệu mà Quý Hội đã yêu cầu bổ túc trong thư đề ngày 26 tháng 10 năm 1987, trong số này có một bản sao đơn thỉnh nguyện tị nạn của chú tôi. Đơn này đã được gửi đến văn phòng "Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự". Tôi hiện đang liên lạc với cơ quan thiện nguyện tại địa phương, theo đề nghị của Quý Hội, để lập thủ tục đơn tỵ qua Chương Trình này. Khi nào thủ tục hoàn tất, tôi sẽ gửi đến cho Quý Hội một bản sao. Tôi cũng kèm theo đây một ngân phiếu \$ 12.00 cho niên liêm năm 1988.

Trân trọng cảm ơn và kính chào Bà Chủ Tịch.



---

Nguyễn minh Quang



HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị  
Board of Directors

KHÚC MINH THO  
HUỖNH VĂN HẸN  
HUỖNH KIM CHI  
NGUYỄN THỊ HANH  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
NGUYỄN XUÂN LAN  
TRẦN KIM DUNG  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
NGUYỄN VĂN GIỚI

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U.  
Executive Board

KHÚC MINH THO  
President  
HUỖNH VĂN HẸN  
1st Vice-President  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
2nd Vice-President  
TRẦN KIM DUNG  
3rd Vice-President  
NGUYỄN VĂN GIỚI  
Secretary General  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Deputy Secretary  
NGUYỄN THỊ HANH  
Treasurer  
HUỖNH KIM CHI  
Deputy Treasurer

Hội Gia-Đình Tự-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tự-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng-Động hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu, quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Nguyễn Minh Quang

Địa chỉ: \_\_\_\_\_

Fort Lauderdale, FL. 33334

Điện thoại: (số) \_\_\_\_\_ (Nhà) \_\_\_\_\_

Tên tự nhân chính trị: Nguyễn Văn Hữu

Liên hệ gia đình với tự nhân chính trị:

(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.) Cháu

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tụy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: \_\_\_\_\_  
Niệm liêm: \$ 12.00 (\$12.00)  
Đơn góp ứng hồ: \_\_\_\_\_ (tụy y)

Cố Vấn Đoàn  
Advisory Committee

NGUYỄN XUÂN LAN

0406

QUANG M. NGUYEN 06-85

FORT LAUDERDALE, FL 33334

Jan. 28 19 88

ET-NAM  
05

Pay to the  
Order of HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM \$ 12 00

Twelve and 00/100 \_\_\_\_\_ Dollars



Sun Bank/South Florida, N.A.  
Sun Bank Center Office  
25 S. Andrews Avenue  
Fort Lauderdale, FL 33301

*Handwritten signature: Minh Quang*

For \_\_\_\_\_

☐ ☐ ☐

☐





HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị  
Board of Directors

KHÚC MINH THO  
HUỠNH VĂN HÉN  
HUỠNH KIM CHI  
NGUYỄN THỊ HANH  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
NGUYỄN XUÂN LAN  
TRẦN KIM DUNG  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
NGUYỄN VĂN GIỚI

Ban Chấp Hành T.U.  
Executive Board

KHÚC MINH THO  
President  
HUỠNH VĂN HÉN  
1st Vice-President  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
2nd Vice-President  
TRẦN KIM DUNG  
3rd Vice-President  
NGUYỄN VĂN GIỚI  
Secretary General  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Deputy Secretary  
NGUYỄN THỊ HANH  
Treasurer  
HUỠNH KIM CHI  
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn  
Advisory Committee

NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tự-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tự-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu, quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Nguyễn Minh Quang  
Địa chỉ: Fort Lauderdale, FL. 33334  
Điện thoại: (số) \_\_\_\_\_ (Nhà) \_\_\_\_\_

Tên tự nhân chính trị: Nguyễn Văn Hữu  
Liên hệ gia đình với tự nhân chính trị:  
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.) Cháu

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: \_\_\_\_\_  
Niệm liêm: \$ 12.00 (\$12.00)  
Đóng góp ủng hộ: \_\_\_\_\_ (tùy ý)

Thủ tử, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM  
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205  
TELEPHONE:



Quang M. Nguyen

Fort Lauderdale, FL 33334



HOI GIA DINH TU NHAN CHINH TRI VIET NAM  
P.O. BOX 5435  
Arlington, VA 22205





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435 Arlington, Virginia 22205-0635

MR. Quang M. Nguyen

Fort Lauderdale, FL. 33334

March 4, 1991

Kính gửi Cô Thơ,

Gọi là chút tình thêm tiền chi phí cho Hối. Tôi sẽ xin gửi hàng tháng để Hối thêm vào tiền chi phí.

Cảm ơn cô đã giúp đỡ tôi nhiều. Khi nào công việc xong xuôi, anh hẹn tôi qua đây được, chúng tôi sẽ cùng mừng niềm đồng hành Hối và cô.

Hối trước tôi cũng ở New York ba năm trước khi qua California. Bây giờ tôi làm Accountant / Business Office Manager cho 1 nhà hàng ở đây (San Francisco).

Tôi nghe tiếng cô qua telephone tôi biết rằng cô là người rất tốt. Không phải tại cô giúp đỡ tôi, nhưng tôi giao thiệp với nhiều người hàng ngày nên tôi biết.

Tôi mong sẽ có dịp gặp cô.

Thân chào cô  
Nguyễn

NGUYET T. TRAN

HERCULES, CA 94547-3648



*Ms Amy van Hien  
my list*

MS. KHUC MINH THO  
HOI GIA DINH TU NHAN CHINH TRI VIET-NAM  
P.O. BOX 5435  
ARLINGTON, VA 22205-0635

MAR 1 1991



Nguyet T. Tran

Tacoma, WA 98466

February 15, 1988

Hội Gia-Đình Tù Nhân Chính-Trị Việt-Nam  
P.O. Box 5435  
Arlington, Virginia 22205-0635

Le 80

Thưa quý ông,

Tôi là bà Trần Thị Nguyệt, địa chỉ 2710-D Crystal Springs Road West, Tacoma, Washington 98466. Tôi có đọc báo Văn-Nghệ Tiên-Phong số 289 trong đó có đăng danh sách 480 tù-nhân chính-trị đã được Việt-cộng trả tự-do hồi tháng 9 năm 1987.

Trong số những người được trả tự-do tôi có thấy tên Đại-Tá Nguyễn-văn-Hữu mang số 83 trong số 116 người. Tôi không rõ có phải Đại-Tá Nguyễn-Văn-Hữu là người quen thân với gia-đình tôi không.

Đại-Tá Nguyễn-Văn-Hữu tôi biết là người quê quán ở Tây-Ninh và trước khi tôi dời Việt-Nam năm 1964 thì Đại-Tá Hữu làm việc ở Sở Nghiên-Cứu Chính-Trị Phủ Tổng-Thống. Đại-Tá Hữu tốt nghiệp ở trường võ-bị St- Cyr, và sinh ngày 28/1/1928.

Tôi không rõ Đại-Tá Hữu có gia-đình ở bên này không. Nếu có thể xin quý ông cho tôi biết thêm chi tiết nếu ông Hữu cũng gia-đình cần sự giúp đỡ gì về thủ-tục bảo-lãnh tôi có thể giúp một phần nào.

Xin thành thực cảm ơn quý ông.

Nguyet T. Tran

Nguyet T. Tran

Tacoma, WA 98466

February 15, 1988

Hội Gia-Đình Tù Nhân Chính-Trị Việt-Nam  
P.O. Box 5435  
Arlington, Virginia 22205-0635

Thưa quý ông,

Tôi là bà Trần Thị Nguyệt, địa chỉ 2710-D Crystal Springs Road West, Tacoma, Washington 98466. Tôi có đọc báo Văn-Nghệ Tiên-Phong số 289 trong đó có đăng danh sách 480 tù-nhân chính-trị đã được Việt-cộng trả tự-do hồi tháng 9 năm 1987.

Trong số những người được trả tự-do tôi có thấy tên Đại-Tá Nguyễn-văn-Hữu mang số 83 trong số 116 người. Tôi không rõ có phải Đại-Tá Nguyễn-Văn-Hữu là người quen thân với gia-đình tôi không.

Đại-Tá Nguyễn-Văn-Hữu tôi biết là người quê quán ở Tây-Ninh và trước khi tôi rời Việt-Nam năm 1964 thì Đại-Tá Hữu làm việc ở Sở Nghiên-Cứu Chính-Trị Phủ Tổng-Thống. Đại-Tá Hữu tốt nghiệp ở trường võ-bị St-Cyr, và sinh ngày 28/11/1928.

Tôi không rõ Đại-Tá Hữu có gia-đình ở bên này không. Nếu có thể xin quý ông cho tôi biết thêm chi tiết nếu ông Hữu cũng gia-đình cần sự giúp đỡ gì về thủ-tục bảo-lãnh tôi có thể giúp một phần nào.

Xin thành thực cảm ơn quý ông.

Nguyet T. Tran

Nguyet T. Tran

Tacoma, WA 98466



Lacemaking USA 22

HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIET-NAM

P.O. BOX 5435

ARLINGTON, VIRGINIA 22205-0635

CONTROL

Card  
 Doc. Request; Form 10/26/87  
 Release Order  
 Computer 10/26/87 Ths  
 Form "D"  
 BNF/Date 12/14/87  
 Membership Letter to ng mit Quang

Nieu the  
 Klein the  
 the ODP  
 12/24/87

12/14/87

Kerot  
 the

Nho doi dia chi?  
 Cuoi ho so